

da's pas scoren in drukwerk !



**Van der Wiel
&
Smit** bv Arnhem

Leemansweg 22, 6827 BX Arnhem, Telefoon 085 - 64 14 40

Drukkerij en Uitgeverij Van der Wiel & Smit bv Arnhem is een werkmaatschappij van de Smit Arnhem Groep bv. Tot deze groep behoren Grafisch bedrijf Schotanus & Jens bv Nieuwegein, ETR reclame bv Beneden-Leeuwen, Drukkerij Geeris Luijk bv Eindhoven, Drukkerij Rosmalen bv Wijchen en Drukkerij Blok en Zonen bv Dieren.

Vitesse Vandaag is de officiële stadiogids van Vitesse Arnhem • Seizoen 93/94, jaargang 5 • f 2,00

VITESSE VANDAAG



V I T E S S E A R N H E M

WELKOM OP MONNIKENHUIZE



Dit elftal staat ook voor u klaar

(de medewerkers van Arma Verhuur staan voor u in de startblokken)



Bovenste rij (v.l.n.r.): Natascha - Inge - Anne - Radboud - Wil (technisch coördinator)
Middelste rij: Sanders Sr. (trainer) - Guido - Eef - Harry - Mireille - Sanders Jr. (coördinator horeca)
Voorste rij: Roy - Rob - Maarten - Marcel - Gerrit

ARMA **CS** VERHUUR

Arnhem ————— Dr. C. Lelyweg 2b Telefax 085-647296 ————— **085-640 900**
Veenendaal ————— Nijverheidslaan 93 Telefax 08385-52025 ————— **08385-52 100**

Coopers & Lybrand Dijker van Dien behoort zowel nationaal als Europees en mondiaal tot de meest vooraanstaande accountants- en adviesorganisaties. In Nederland werken 3.900, in Europa 30.000 en wereldwijd 67.000 vakdeskundige medewerkers op de gebieden accountancy, belastingadvies en management consultancy dagelijks aan oplossingsgerichte ondersteuning van al onze cliënten. Van multinational tot midden- en kleinbedrijf, non-profit- en overheidsorganisaties.

Voor meer informatie over onze dienstverlening kunt u contact opnemen met ons kantoor te Arnhem, Velperweg 35, 6824 BE Arnhem. Telefoon: 085-712500. Fax: 085-712590.

Coopers
& Lybrand
Dijker Van Dien

Solutions
for Business



INGENIEURS- EN ADVIESBURO
KOBESSEN B.V.

adviseurs voor milieu en energie

Deskundig op gebied van

- bodemonderzoek en -sanering
- asbestonderzoek
- geluidonderzoek
- bedrijfs- en kantoor milieuzorg
- projektmanagement en -begeleiding
- planning milieubeleid en -uitvoering
- advisering milieu en ruimtelijke ordening

Kreatieve en pragmatische aanpak

Intermediair tussen bedrijfsleven en overheid

Brugstraat 13 Telefoon 085-432663
6811 MB Arnhem Fax 085-438656



bam de kinkelder

★ **Nieuwbouw**

★ **Verbouw**

★ **Renovatie**

★ **Onderhoud**

Simon Stevinweg 20
6827 BT Arnhem
Telefoon 085-629015
Fax: 085-68711



VITESSE VANDAAG

Voorzitters amateurclubs uitgenodigd

Onder de ongeveer 12.000 toeschouwers die vanavond de tribunes van Monnikenhuize bevolken, bevinden zich tachtig voorzitters van amateurclubs uit Arnhem en omgeving. De voorzitters zijn officieel uitgenodigd. Het illustreert de goede verstandhouding tussen Vitesse en de regionale amateurclubs. Een verstandhouding die in het verleden nog wel eens te wensen overliet.



Uiteraard zijn er meer officiële gasten vanavond. Ook de burgemeesters van Arnhem en de omliggende gemeenten zijn uitgenodigd, evenals vertegenwoordigers van de provincie Gelderland. Het zal geen verbazing wekken dat veel genodigden graag van de invitatie gebruik maken. Een avondje-Vitesse is immers een aangename tijdpassering. Voor de wedstrijd en in de rust staan vanavond optredens gepland van de Akzo Marching Band (foto). Een drumfanfare die vorig jaar haar 65-jarig bestaan vierde en die wijd en zijd, ook internationaal, bekend is. Zelfs mensen die niet tot de liefhebbers van dit muziekgenre mogen worden gerekend, vermaken zich in de regel aangenaam met de Akzo Marching Band. Hopelijk geldt dat ook voor u.

Vitesse Arnhem speelt komende zondag 3 oktober om 14.30 uur haar volgende thuiswedstrijd tegen FC Utrecht.

Graag verwelkomen wij u dan opnieuw op Monnikenhuize.

Voorverkoop

Reisburo Nijenhuis:

Arnhem: Steenstraat 48 (432345) en Kronenburgpassage 131 (234502).
Velp: Emmastraat 7 (617223).
O'beek: Weverstraat 79 (336948).
Zevenaar: Grietsestraat 52 (25300).
Bemmel: Dorpsstraat 42 (64808).
Elst: Dorpsstraat 72 (76556).
Dieren: Callunaplein 69 (15800).
VVV Arnhem:
Stationsplein 45 (420330).
Arnhemse Courant:
Koningstraat 29 (757575).

Colofon

Vitesse Vandaag is de officiële stadiongids van de SBV Vitesse Arnhem voor het seizoen 1993-1994. Telefoon SBV Vitesse Arnhem: 085-427427 (administratie) of 085-425402 (stadion Monnikenhuize).
Vitesse Vandaag is een gezamenlijke productie van Adrem en Appels Plus. Met opmerkingen kunt u terecht bij: Appels Plus, Postbus 242, 6880 AE Velp.
Foto's: Arnhemse Courant, EPV, PGEM, e.a.



VITESSE VANDAAG

Steun van thuispubliek kan vanavond doorslaggevend zijn

Buigen of barsten voor Vitesse

Als de Griekse scheidsrechter Theodoros Kefalos vanavond voor de eerste keer fluit, betekent dat voor Vitesse het startsein voor een stormloop op het doel van Norwich City: Negentig minuten hebben de Arnhemmers om een 3-0 achterstand weg te werken in deze terugwedstrijd in de eerste ronde van het UEFA Cup-toernooi. Een loodzware, maar geen onmogelijke opgave. De Vitesse-spelers voelen zich nog lang niet verslagen. Na de wedstrijd in Engeland weten ze dat de tegenstander van vanavond is te verslaan. De steun van het publiek kan daarbij wel eens van doorslaggevende betekenis zijn. Het is voor het eerst in de Europa Cup-historie van Vitesse dat het in eigen stadion buigen of barsten is. Tijdens de twee voorgaande afleveringen van het UEFA Cup-toernooi waaraan Vitesse deelnam ('90-'91 en '92-'93), vielen de beslissing voornamelijk buitenshuis. Alleen de returns tegen Derry City werden in Monnikenhuize gespeeld, maar Derry was, met alle respect,



niet echt een tegenstander van niveau. Dat geldt wel voor Dundee United en KV Mechelen, die in hun eigen stadion door Vitesse werden ingepakt. Ook tegen Sporting Lissabon en Real Madrid viel de beslissing niet in Arnhem. Beide keren redde Vitesse het niet in deze duels in de derde ronde. Die derde ronde is momenteel nog ver weg, maar Vitesse kan Norwich City gelukkig op volle sterkte bestrijden. Alle spelers zijn fit en aan de instelling van de elf basisspelers hoeft niemand te twijfelen. Het zal dus hoe dan ook een boeiend gevecht worden. Een aanvallend Vitesse, dat echter moet uitkijken voor de counters van

'The Canaries'. Daar kan Everton sinds afgelopen zaterdag over mee praten. Zoals bekend won Norwich bij Everton met 1-5. Trouwens, van de 18 doelpunten die Norwich dit seizoen scoorde, werden er 17 gemaakt in uitwedstrijden! Eigenlijk is één doelpunt van de Engelsen vanavond al dodelijk, want in dat geval moet Vitesse er vijf maken om de tweede ronde te bereiken. Maar laten we het liever van de positieve kant bekijken. Met 18 doelpunten voor is Vitesse momenteel de meest productieve ploeg van de PTT Telecompetitie. En één van de topscorers van die afdeling loopt toevallig ook bij Vitesse: Hans Gillhaus. Reden genoeg dus vanavond om Vitesse vooruit te schreeuwen.

Het sportnieuws van ver weg en dichtbij...

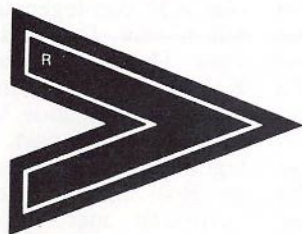


U leest 't allemaal in de Arnhemse Courant, met op maandag een compleet sportkatern. En ook door-de-weeks veel aandacht voor sport.

Dat is de Arnhemse Courant. Bij de tijd, alert, altijd in de buurt en letterlijk bijdehand. Neem een sportief besluit: probeer 'm eens. Neem nu een proefabbonnement. Bel 085-757575.

Arnhemse Courant

brengt werelden bij elkaar



Mitre®

absolute performance™



VITESSE VANDAAG

The things you need to know about Vitesse Arnhem

For the about 2000 supporters of Norwich City who will join their team tonight in Arnhem, we will provide some information about Vitesse.

Vitesse, which was founded in 1892, is one of the oldest clubs in Holland. The route to the top of the 1st Dutch League of the team was initiated in 1984 when a new board with chairman Karel Aalbers came to command. In 1989 Vitesse promoted to the 1st League and immediately in the first year ('89-'90) reached the 5th place and therefor was qualified for the UEFA tournament. Derry City and Dundee United were set asight, before in the 3rd round, Vitesse lost from Sporting Lissabon. Also last year Vitesse participated in the UEFA tournament and again reached to the 3rd round. In the first round Vitesse won again from Derry City, while in the second round KV Mechelen was knocked out. Finally Vitesse lost from Real Madrid.

During the last years the team of Vitesse has had very little changes. A big loss was the sale of key-player John van den Brom to Ajax Amsterdam last summer.

Herbert Neumann is the sympatic German coach of Vitesse. He himself played for many years in the German, Italian and also Swiss league. Now since one year he is coach of Vitesse Arnhem and he managed in his first years to achieve an outstanding result. Theo Bos, born in Arnhem, is the leader of the defense. Goalkeeper Raimond van der Gouw is one of the better goalskeepers of The Netherlands. Edward Sturing, Erwin van der Looi and Arjan Vermeulen complete the solid defence of Vitesse.

Phillip Cocu is just 22 years old and



the successor of John van den Brom on the midfield. He has already some years experience on the left wing. Last week Phillip Cocu signed a new 3-year contract with Vitesse. Martin Laamers is an other striking player. On the right midfield he is the engine of the team.

As an attacker Hans Gillhaus (see photo) is the most important player. Gillhaus played in the past for PSV Eindhoven and Aberdeen. Since january this year he joins the team of Vitesse. Last week he was selected for the Dutch national team, but he had to renounce due to an injury. However tonight he will play for sure. With 7 goals Gillhaus is leading the topscorer-list of the 1st League. Vitesse has real left and right wing players. Glenn Helder is one of them. With his speed and his dribblings he is, sometimes, hard to stop.

Vitesse started this soccerseason '93-'94 very well. 6 Out of 7 games were won and only Ajax beated the team from Arnhem with 1-0. Right now Vitesse has the third place in the League behind Feyenoord Rotterdam and Ajax Amsterdam.

Although the team realises that it will be very tough, they hope to continue their role in the UEFA tournament. We wish you all a fair and entertaining evening.

**U wilt een bank
die altijd wakker is.**



**Bij de SNS bank
kunt u dag en nacht
geld opnemen.**

U zit soms 's avonds of in het weekend plotseling om contant geld verlegen.

Gelukkig is er altijd een geldautomaat van de SNS bank in de buurt.

Als Privérekeninghouder van de SNS bank krijgt u de beschikking over een pas met PIN-code, waarmee u dag en nacht contant geld kunt opnemen bij onze geldautomaten.

Geïnteresseerd? Loop dan even bij ons binnen. Wij vertellen u er graag meer over.

SNS bank 



gebr. grillo natuursteen b.v.

HANDELSSTRAAT 30 - HUISSEN - TELEFOON 085-259022
MAANDAG T/M VRIJDAG 08.30-17.00 UUR, ZATERDAG 10.00-13.00 UUR

MARMEREN

● VENSTERBANKEN ● AANRECHTBLADEN ● TAFELS ● BADKAMERS
● WANDTEGELS ● VLOERTEGELS

Alles op maat gemaakt



**EN NU MAAR HOPEN DAT VITESSE
DIT SEIZOEN NET ZO VAAK
SCOORT ALS ONS NO-CLAIM
PERCENTAGE HOOG IS.**



Sterpolis

Sterpolis Verzekeringen, Roermondsplein 20,
6811 JN Arnhem, Telefoon 085-572727, Fax 085-515192



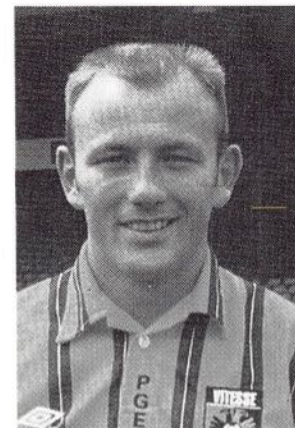
VITESSE VANDAAG

Oproep Theo Bos aan publiek:

'Ga vanavond achter de ploeg staan'

Het was opmerkelijk met hoeveel zelfvertrouwen de Vitesse-spelers de afgelopen dagen toeleefden naar de tweede confrontatie met Norwich City. Alsof de eerste wedstrijd niet met duidelijke cijfers was verloren, zo groot was het optimisme. Theo Bos legt uit hoe dan kan. "We hebben de wedstrijd tegen Norwich natuurlijk terug gezien op video en dan blijkt overduidelijk dat wij voetballend de betere ploeg hebben. Het stomme is alleen dat we in de tweede helft op agressiviteit en instelling zijn afgetroefd. Mentaal bleken we kwetsbaar toen de achterstand eenmaal een feit was. Maar ik denk dat de meeste spelers van die ene wedstrijd ontzettend veel hebben geleerd. Dat gebeurt ons geen tweede keer."

Blijft niettemin een feit dat een 3-0 achterstand niet zomaar wordt overbrugd. Zeker niet tegen een in veel wedstrijden geharde tegenstander als Norwich City. Theo Bos: "We zullen inderdaad ook een beetje geluk nodig hebben. De eerste doelstelling moet zijn om



er een verlenging uit te slepen. 3-0 is in eerste instantie genoeg. Als we zover komen, moeten we het in de verlenging ook af kunnen maken. Bij rust moeten we vanavond een voorsprong hebben. Liefst 2-0, maar 1-0 kan ook nog wel. Een voorwaarde is wel dat we het achterin dicht houden, maar daar heb ik vertrouwen in. Verdedigend zijn we de laatste jaren altijd sterk geweest. Die uitwedstrijd tegen Norwich is een uitzondering geweest. In zeven competitieduels hebben we nu ook pas drie goals tegen."

Een streep door de rekening van Vitesse was de

afgelasting van de wedstrijd afgelopen zaterdag tegen PSV. Ook Theo Bos had liever gewoon gespeeld. "Al was het alleen maar om in het ritme te blijven. Nu hebben we zaterdag en zondag alleen getraind. Gelukkig zag je op de trainingen al het fanatisme dat er vanavond ook moet zijn. We zullen een hoog tempo moeten spelen en dan maar hopen dat we een paar gaatjes in die verdediging vinden."

Theo Bos weet als geen ander hoe belangrijk de steun van het publiek kan zijn. "Als het publiek achter het elftal gaat staan, voel je je ineens een stuk sterker. De meeste spelers zijn dan in staat een stapje extra te doen en in wedstrijden als tegen Norwich City kan dat net de beslissende druppel zijn. Vooral in fasen dat het even niet loopt, kunnen we die steun goed gebruiken. Ik zou iedereen willen vragen vanavond achter de ploeg te gaan staan. Dan zien we elkaar geheid in de tweede ronde weer. O nee, komende zondag al, want dan spelen we tegen FC Utrecht."

INNOVATIEF IN P.E.T.

VERPAKKINGEN

LEIDEND IN P.E.T

RECYCLING

Werkmaatschappijen:

- *Texplast B.V. Arnhem* ● *Snelcore B.V. Didam* ● *Rexort B.V. Arnhem*
Tel.: 085-645588 Tel.: 08362-26841 Tel.: 085-645855
Fax: 085-611023 Fax: 08362-23873 Fax: 085-611023

- *Texplast GMBH Wolfen*



J.A. Snellenburg B.V.
Arnhemsestraatweg 340
6881 NK Velp

BOUWSYSTEMEN KOMEN VAN



PS Isolatievloeren - Combinatie-vloeren

Isolatieplaatvloeren - Verdiepingsplaatvloeren

Woningscheidende plaatvloeren

Gordingen - 25 cm plaatvloer voor utiliteitsbouw

PS funderingsbekistingen - PS randbekistingen



vbi verkoop maatschappij bv

Looveerweg 1, 6851 AJ Huissen
Postbus 31, 6850 AA Huissen, Telefoon 085-260911



VITESSE VANDAAG

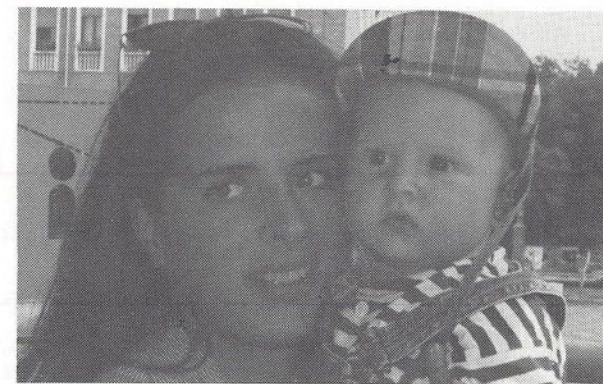
Vrouwen rond het veld

Julia, de vriendin van Herbert Neumann

Julia Gerten is de jongedame die met haar zoon-tje Max op de arm bij vrijwel alle thuiswedstrijden van Vitesse aanwezig is. Julia is de vriendin van Vitesse-trainer Herbert Neumann en Max hun zoon-tje van tien maanden. De belangstelling voor het voetbal-spel zit er bij de kleine Neumann al in, zegt Julia. "Dat zie je nu al. Max kijkt altijd naar wat er op het veld gebeurt en huilt nooit tijdens wedstrijden."

Drie jaar zijn Julia Gerten en Herbert Neumann inmiddels samen. Het bevalt het Duitse paar goed in Nederland. "We hebben het privé goed naar ons zin en Herbert werkt graag bij Vitesse. In Heelsum hebben we een klein huisje met een tuin waarin Max kan spelen. Ik heb altijd in de stad gewoond, maar dat vind ik niet zo geschikt voor een kind. In Heelsum is het lekker rustig."

Sinds de 27-jarige Julia Gerten samenwoont met Herbert Neumann, is ze heel wat wijzer geworden over het voetbal-spel. "Voor ik Herbert leerde kennen keek ik wel eens



samen met mijn broers naar het voetballen. Ik vond het leuk als er een doelpunt viel, maar verder interesseerde het me niet zo veel. Nu kijk ik met hele andere ogen. Herbert legt me ook de tactiek uit en vertelt waarom hij bepaalde spelers opstelt. Uiteraard vind ik het nog steeds leuk als er een goal valt. Vooral natuurlijk als Vitesse scoort."

Naast de verzorging van Max doet Julia Gerten aan krachttraining en volgt ze thuis studies psychologie en politiek via een soort Duitse Open Universiteit. Bij Vitesse voelt de vriendin van de hoofdtrainer zich inmiddels thuis. "Ik was eerst wat terughoudend omdat

ik niet wist tussen wat voor mensen ik terecht zou komen. Ook in verband met de vooroordelen die veel Nederlanders hebben in de richting van Duitsers. Maar dat is enorm meegevallen. Ik ben met open armen door iedereen ontvangen. In Duitsland duurt het veel langer voor je geaccepteerd wordt. De mensen bij Vitesse zijn erg aardig en tolerant."

Er is nog één hindernis die Julia moet nemen: de taal. "Toen we hier kwamen wonen ben ik met een cursus Nederlands begonnen, maar daar ben ik na de geboorte van Max mee gestopt. Ik versta Nederlands wel, maar ik spreek het nog maar een klein beetje."

Uw computer-supplies binnen 24 uur in huis OVER SERVICE GESPROKEN

Computers worden steeds sneller. Maar wat heb je aan die snelheid, als je ineens door je linten, diskettes of kettingformulieren heen bent? Bruns rekent voorgoed af met het idee dat een tekort aan supplies voor u stilstand zou moeten betekenen. Als het namelijk op service aankomt, is Bruns razendsnel. Alle supplies zijn in voorraad en kunt u direct afhalen. Wilt u telefonisch bestellen? Kan ook natuurlijk. Dan maakt Bruns rap tempo, zodat u de supplies gegarandeerd binnen 24 uur in huis heeft.

BRUNS



Bruns Kantoorinstallaties bv, Ringoven 33, Postbus 2223, 6802 CE Arnhem. Tel: 085-648550, Fax: 085-635765.

randstad uitzendbureau

Randstad brengt de mensen en de banen bij elkaar.

Jaarlijks zorgt Randstad ervoor dat er meer dan 500.000 tijdelijke vacatures vervuld worden. Waarbij we er alles aan doen om ervoor te zorgen dat een bedrijf en een uitzendkracht ook echt bij elkaar passen. En dat is veel meer dan een kwestie van alleen de juiste papieren.

Vandaar dat persoonlijk contact bij ons altijd voorop staat en dat we proberen zoveel mogelijk inzicht te krijgen in de bedrijven en in onze uitzendkrachten.

Wilt u weten wat Randstad voor u of uw bedrijf kan doen, bel ons dan voor meer informatie of kom langs op één van onze vestigingen in Arnhem: Willemsplein 5, tel. 085 - 53 61 00 of Kronenburgalerij 3, tel. 085 - 23 03 10.

Randstad houdt niet van half werk.



VEEL BEROEPSGROEPEN • MEER DAN 280 VESTIGINGEN • ALLE NIVEAUS • OVERAL IN NEDERLAND



VITESSE VANDAAG

PGEM-manager J. Hagenbeek over sponsoring Vitesse:

'Beider belangen in ogenschouw nemen'

Het is bijna een jaar geleden dat, tot veler verrassing, PGEM als hoofdsponsor met Vitesse in zee ging. In deze Vitesse Vandaag kijken we terug op deze periode met drs. J. Hagenbeek, manager van het Concernebureau van PGEM. De heer Hagenbeek is tevens de persoon die de directe contacten met Vitesse onderhoudt. "Nadat we ons voor de UEFA Cup-wedstrijd tegen Mechelen hadden gepresenteerd als hoofdsponsor, brak een turbulente tijd aan. De begrijpelijke vraag werd opgeworpen wat PGEM voor belang had bij de sponsoring van een betaald voetbalclub. Eigenlijk was de PTT, die al eerder de verandering naar een partij op een concurrerende markt doormaakte, voor ons een voorbeeld. In die begintijd hebben we vaak moeten uitleggen dat de tijden veranderen. Wij vinden dat de klant nog beter op de hoogte moet zijn van onze activiteiten als energieleverancier. Een afstandelijke opstelling naar de markt en de andere partijen in de samenleving past niet

meer in deze tijd. Bij alle klanten, en zeker bij de grote, wil PGEM zich profileren als de oplosser van elk energieprobleem. Bij die presentatie paste het imago van Vitesse. Nog steeds trouwens, het is een club waar wij ons graag mee identificeren," vertelt de heer Hagenbeek.



Een andere belangrijke reden voor PGEM om Vitesse te sponsoren, was het eerste jaar de campagne Spaar Energie. Tijdens competitiewedstrijden tot het einde van dit jaar speelt het elftal met deze tekst op de borst (zie ook elders in deze gids). De heer Hagenbeek: "In de Spaar Energie-campagne maken wij gebruik van de uitstraling van Vitesse. Re-

gelmatig luisteren Vitesse-spelers ook bijeenkomsten op waar wij informatie geven. De elf maanden die we nu samen met Vitesse bezig zijn, ervaren wij als bijzonder succesvol. Vitesse heeft een bestuur dat een duidelijk beleid voor ogen heeft en dat heel doelgericht werkt. Daar past ook een harmonieuze samenwerking met de hoofdsponsor in. Het is èn-èn, beider belangen worden in ogenschouw genomen." Een voetballiefhebber is de heer Hagenbeek altijd geweest. Hij heeft als oud-Rotterdammer nog steeds een zwak voor Feyenoord. Tegenwoordig is het echter vooral het geel-zwart dat hem aanspreekt. "Over het algemeen speelt Vitesse verzorgd voetbal en dat leidde de afgelopen seizoenen tot goede prestaties. Dat zijn aspecten die ons als PGEM aanspreken. Successen willen wij ook graag met Vitesse behalen. En ja, uiteraard zou een overwinning vanavond op Norwich City daar goed in passen. Het zou fantastisch zijn als het 5-1 werd."

Voor kwaliteit, continuïteit, service
en een ruime sortering



POELIERSBEDRIJF
Sinds 1901
STEENSTRAAT 82
6828 CN ARNHEM
tel: 085-423950
fax: 085-423987

WILD - GEVOGELTE - SPECIALITEITEN

Heeft u interesse in onze produkten en
samenwerking, belt u ons dan, en de kip- en/of
wild assortimentslijsten worden u toegezonden

specialiteiten restaurant "Begijnemolen"

anno 1652

- * Een bijzonder restaurant met bijzondere gerechten
- * Frans georiënteerde keuken
- * Diverse vlees- & visgerechten op een origineel
houtschoorsteen gegrild
- * Specialiteit: Forel uit eigen vijver
- * Zakenlunches
- * Ook voor bruiloften, partijen & recepties
van 20 tot 100 personen
- * Eigen sfeervol besloten zonnig terras
- * Volop parkeerplaatsen



Keuken geopend van di. t/m vr. 12.00-14.00 & 17.00-22.30 uur
Za. en zo. 17.00-22.30 uur - Maandag gesloten

085-43 39 63

fax 085-42 84 29, Zijpendaalseweg 28a, Arnhem



ATI TELECOM

(erkend PTT-dealer)

voor al uw communicatie in huis, op uw bedrijf of onderweg

HOOFDSTRAAT 147 VELP
TEL. 085-645728 FAX 085-610965

COMPLEET in communicatie



Tel. 218530
Arnhem-Zuid
de Ambachtelijke bakker
P. BROKING...

MOTORSERVICE **NÉBÉ**

Als service en kwaliteit belangrijke zijn!

☎ 085-649879

- VERKOOP
- REPARATIE
- ONDERHOUD
- ACCESSOIRES



Vrij Nederlandstraat 37, 6826 AW Arnhem,
Fax 085-641978

RUIT STUK?

24 UURS
GLASSERVICE

ARNHEMSE
GLASZETTERIJ

085 - 43 17 34

Weenink Tekstverwerking

Snelle en accurate verzorging van uw
rapporten, correspondentie, jaarverslagen
en brochures

● Elke werkdag vanaf 13.30 uur ●

Boulevard Heuvelink 187 Tel: 085-452627
6828 KP Arnhem Fax: 085-517487



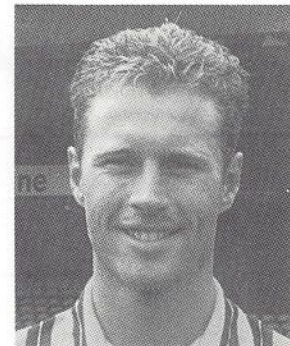
VITESSE VANDAAG

René Eijer begeleider van Norwich City

'Kan ik mijn Engels lekker ophalen'

Na twaalf seizoenen betaald voetbal kwam er vorige maand een abrupt einde aan de voetbalcarrière van René Eijer. Een seizoen waar de linkspoot zich extra op had voorbereid: "Ik heb de hele zomer doorgetraind, ook al omdat er meer kandidaten waren voor mijn positie links op het middenveld. Tijdens de voorbereiding liep ik voorop. Dat waren ze van mij niet gewend. Ik voelde me super fit. Tijdens het trainingskamp in Veldhoven was ik één van de weinigen die 's avonds nog energie had het hotel te ontvluchten en de plaatselijke kermis op te gaan. Dat kan ik nu gerust zeggen, de trainer zal me er geen boete meer voor geven."

Het lot wilde echter anders. René Eijer constateerde tegen het einde van de oefenperiode dat hij minder controle had over spiergroepen in met name zijn benen en buik. Onderzoek bracht aan het licht dat René aan de ziekte MS leed. Een hard gelag voor de Vitesse-naar. René: "Je schrik ontzettend. Het lijkt net alsof je een strakke band



om je buik of benen hebt, die normale spierbewegingen belemmert. Gelukkig gaat het momenteel weer beter. Het meeste gevoel is terug. Alleen in mijn vingers heb ik nog stoornissen. Volgens de neurologen heb ik een goede kans op een redelijk normaal leven. Daar houd ik me maar aan vast."

René Eijer zegt veel steun te hebben gevonden van de reacties. "De dag nadat het bekend was gemaakt heb ik de telefoon niet neer kunnen leggen. Zelfs wildvreemde mensen belden me op. Dat heeft me ontzettend goed gedaan. Ik heb toen gemerkt dat mensen me waarderen. Ik ben nooit zo'n keihard iemand geweest met een grote

mond. Gelukkig maar, want mede daardoor heb ik nu zoveel sympathie ontmoet."

Peinzend over zijn toekomst zegt René Eijer graag iets te willen blijven doen in de voetbalwereld. Vitesse en ook andere partijen hebben daar inmiddels met hem over gesproken. Er is ook sprake van een benefietwedstrijd. René Eijer: "Dat is toch eigenlijk alleen voor grote voetballers als Cruyff en Sjaak Swart. Als die wedstrijd er komt, vind ik dat een hele grote eer."

Vandaag en de afgelopen dagen was René Eijer evenwel druk met andere zaken: het begeleiden van Norwich City. "Kan ik mijn Engels lekker ophalen", zegt René. "In Norwich was ik er ook bij. Ik miste de spanning van de wedstrijd enorm. Toen ze gingen warmlopen, had ik wel even een brok in mijn keel. Na afloop heb ik met verschillende mensen van Norwich gesproken en om ze te begeleiden vind ik leuk om te doen. Je weet uit eigen ervaring toch een beetje wat zo'n ploeg doormaakt."

WINNEN IS VOOR WINNAARS
EN DAT ZIJN WE TOCH?



Rijnhotel Restaurant Le Saumon

Onderlangs 10
Arnhem
Tel. 085-434642

AMUSEMENTSHAL



ARNHEM

Hoogstraat/Nieuwe Plein
tel. 085-420422
elke dag open 10.00-23.00 uur
zondag 13.00-23.00 uur

ZEVENAAR

Grietsestraat 47a
tel. 08360-28838
open 10.00-22.00 uur
zondag gesloten

STIERLEN NEDERLAND

Divisie:
groot keukentechniek

De Overmaat 35
6831 AE Arnhem
Tel: 085-232111

*Wij wensen Vitesse
heel veel succes!*



C1000, altijd raak
als't gaat om keuze



C1000 Voordeelmarkt Janssen-Daalen

Rozendaalseweg 696
Arnhem
Telefoon 421975

C1000 Versmarkt Voordeelmarkt Van den Heuvel

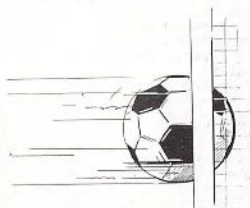
Groningsingel 957
Winkelcentrum Vredenburg
(Arnhem-Zuid)
Tel. 215446

C1000 Voordeelmarkt Houwer

Hommelseweg 100
Arnhem
Tel. 450807

C1000 Versmarkt Voordeelmarkt Ben Krol

Oostburgwal 12-14
(de Laar-Oost)
Arnhem
Tel. 812533



VITESSE VANDAAG

Norwich City van 1902 tot het doelsaldo van vorig seizoen

'The Canaries' in vogelvlucht

De afgelopen maanden heeft u in de aanloop naar de UEFA Cup-duels met Norwich City al heel wat informatie over de Engelse club tot u kunnen nemen. We beperken ons daarom in de stadionsgids tot de belangrijkste gegevens. Op deze pagina puntsgewijs informatie over de club, en op de volgende pagina worden vier belangrijke spelers nader belicht.

- Norwich City werd opgericht in 1902.
- 'The Canaries' luidt de bijnaam in Engeland.

- Deze 'nickname' dankt de club niet aan het geel-groene clubtenue, maar aan het feit dat in het begin van deze eeuw veel kanaries in Norwich werden gefokt.

- De thuishaven van Norwich is het in 1935 gebouwde Carrow Road, dat tegenwoordig 20.643 mensen kan herbergen.

- In maart 1963 keken in hetzelfde stadion 43.984 mensen naar de wedstrijd tegen Leicester City!

- De meeste officiële wedstrijden voor Norwich City heeft keeper Kevin Keelan op zijn naam staan (673 tussen 1963 en 1980)

- De derde plaats in de League vorig seizoen gaf geen recht op UEFA Cup-

voetbal, maar omdat Arsenal de FA Cup en de League Cup won, plaatste Norwich zich toch.

- Norwich City was vorig seizoen op meer fronten succesvol. Ook de Fair Play Trophy werd in de wacht gesleept.



- De club van voorzitter Robert Chase en manager Mike Walker (foto) debuteert dit seizoen op het internationale toneel.

- Als winnaar van de League Cup in 1985 zou het Europese debuut eerder hebben moeten plaatsvinden, maar de schorsing voor de Engelse clubs (een uitvloeisel van het Heizeldrama) gold uiteraard ook voor Norwich City.

- En dat terwijl de fans van Vitesse's tegenstander als uiterst vredelievend bekend staan.

- De duurste speler die Norwich ooit kocht is

Darran Beckford. In juni 1991 voor bijna drie miljoen gulden van Port Vale.

- Het meeste geld in het la-tje bracht Robert Fleck, die in augustus 1992 voor 6,5 miljoen gulden werd verkocht aan het Londense Chelsea.

- 'Player of the Year' vorig seizoen was doelman Bryan Gunn.

- Shirtsponsor van de club is de 'Norwich and Peterborough Building Society'.
- Norwich komt in competitieverband uit met een eerste elftal, een tweede en een jeugdelftal.

- In totaal heeft de technische staf de beschikking over 28 selectiespelers en 20 jeugdspelers.

- Daarnaast trainen wekelijks 15 talentvolle jongeren bij Norwich City.

- Mike Walker gebruikte vorig seizoen 22 spelers voor de hoofdmacht.

- 16 spelers scoorden één of meer doelpunten.

- Met 15 goals was Mark Robins topscorer.

- Prettig om te weten voor Vitesse, is dat Norwich het vorige seizoen (ondanks de derde plaats) afsloot met een negatief doelsaldo.

(Bovenstaande informatie is voor een belangrijk deel ontleend aan het 'Canaries, official handbook 1993-1994').



Dorpsstraat 91
6681 BM Bommel
08811-63147

alle schoonmaakwerkzaamheden
o.a. van scholen en kantoren
glazenwasserij
tapijtreiniging d.m.v. diepstoom-apparaat
gevelreiniging, chemisch en waterstralen
verwijderen van verf en laklagen
tevens onderhoud van parketvloeren: schuren, reinigen etc.



koop/verkoop/taxaties/verzekeringen

ABC Makelaars



VOOR WONEN NAAR WENS

085-572300

verhuur/beheer

ABC Vastgoedbeheer

Hoofdkantoor: Apeldoornseweg 43-51, 6814 BJ Arnhem, Telefoon: 085-572111, Fax: 085-421986
Vestigingen door heel Nederland

Autobedrijf

BOCHANE BV



RENAULT

Nieuweweg 212-214

Amersfoortseweg 18

Hazenkamp 15

3905 LT Veenendaal

3951 LB Maarn

6836 BA Arnhem

Tel. 08385-19124

Tel. 03432-1983

Tel. 085-236344



VITESSE VANDAAG

'PGEM wordt... NUON'

Op 1 januari 1994 fuseert de PGEM, de hoofd- en shirtsponsor van Vitesse, met het energiebedrijf van Friesland en gaat dan NUON Energie-Ondernehmung voor Gelderland, Friesland en Flevoland heten. Vitesse zal een belangrijk middel zijn bij het uitdragen van de naamsverandering. In de aanloop naar de

campagne die rond de naamswijziging wordt opgezet, zult u de komende maanden de aanduiding 'PGEM wordt... NUON' regelmatig tegenkomen. Vitesse speelt tot het einde van dit jaar alle Nederlandse competitiewedstrijden met de aanduiding 'Spaar Energie' op de shirts. Vandaag

echter siert de naam 'PGEM' de borst van de spelers. Dit zal tijdens alle internationale wedstrijden tot en met december 1993 zo zijn. Vanaf 1 januari 1994 worden de spelers helemaal in het nieuw gestoken en zal tijdens alle wedstrijden het woord 'NUON' op het Vitesse-shirt zijn te lezen.

Leden Business Club Vitesse Arnhem

Aalbers, Juweliershuis Karel
Aalbers, Schoonmaakbedrijf
ABC Vastgoed Adviseurs
ABN-AMRO
ABT Adviesb. voor Bouwtechniek
Adrem, Uitgeverij
AEC Holland Holding
Ahrend Projectinrichtingen
Akzo
Alboma
Amerongen, Aannemersbedrijf Van Amerongen, heer E.W.M. van Appels Plus
Arens Reclameburo
Arma Verhuur
Atelier Chris de Vries
Autostad
BAM De Kinkelder
Bank Mees Pierson
Banque De Suez Nederland
Baptista Carwash
BDO Camp Obers Groep
Beaufort Makelaars
Begnijnemolen, Restaurant De Berns tuincentrum/groenvoorziening
Best Western Rijnhotel/Le Saumon
BFI
Big Apple
Binderij Arnhem
Bochane Autobedrijf
Boer, Den Hartog, Hoof, De Bosch & V/d Broek Advocaten, V/d Bouwman Assurantiën
Bruil Arnhem Groep
Bruns Computers & Opleidingen
Cartonnage Arnhem
Charles Goffin Thermotechniek
Ciba Geigy
Coberco Zuivel
Combi Drent
Coopers Lijbrand Dijkier Van Dien
Corbeek Comm. Techniek Ned.
Deloitte & Touche
DGMR Raadgevend Ingenieurs
Dool Elektrotechniek, Van den DTZ Zadelhoff Makelaars
Duoplan Projecten
Ebod Beveiligingen
Edel Kantoorssystemen
Engelsing Makelaars
Faram Kantoorinrichting
Gelderlander, De

Gelderse Dagblad Uitgeverij
Gelderse Papierhandel
GEO Werving & Selectie
Gerresen Multi-onderhoud
Giba
Grillo Huissen, Gebroeders
Grillo Natuursteen, Gebroeders
Gruyter Van de Jagt A'dam
GTI Arnhem
Guijt Assurantiekantoor
Hazeleger Wegenbouw
Heidemij Realisatie
Hexev Amusement
Hoovers Internationale Transporten
ING Bank
Inter Football
Inter Services
Interbed Bodewes
Jacobs Interieurbouw
Jager Aannemersbedrijf
Jongh's Transporten, De
Joscarn Promotion
JP Grafische Bedrijven
Kema
Kiba Verkoop Kantoorinstallaties
Kleermaker, Schildersbedr. L. de Koenders Aannemingsbedrijf
Kroon De
Liemers, Accountantscombinatie De Lobel, Autocenter Leo
Meeuw, De
Mitre Sportswear
Mom & Overmaat Koffiezetst. Moore Dak- en Wandconstructies
Moret Ernat & Young
Morren Reizen
Nederlandse Textiel Record., De Nederrijn Bedrijfshygiëne
Nijenhuis, Reisburo
Ofebo Drukkerij
Ohra
Old Inn, Café/restaurant
Olde Beth, Restaurant/zalencentrum
Papendorp Automaterialen
Parkhotel De Branding
PGEM
Pluspunt Uitzendburo
P & O Trans European/GTW
Presikhaaf Grafische Prod.
Promo Art
Provast Vastgoed

PTT Telecom
Rabo Bank
Randstad Uitzendbureau
Randstad Uitzendb. distr. Gld.
Reijmer Wijbrens Belastingadv.
Rexort Recycling
Rijntechneek Koolzuurtechn.
Rossum & Partners, Van R & PS/Forty Five Zeeffruk
Rupp Totaal Kantoorvakh.
RvH², Reclame/adviesburo
RZR Zorgverzekeraar
Schoonderbeek Oost
Schotman, mevrouw B.
Skylight Systems Europe
Sligro/Wunderink
Snellenburg, J.A.
SNS Bank
Spirit Lease
Sterpolis, Schadeverzek.
Stevin, Kon. Wegenbouw
Stierlen Nederland
Stoepe, Bakkerij 't Strijland Dakbedekking
Tamminga Siegers
Teletel Arnhem
Toonen Party & Catering
Total Creation
Town & Countrysnop, The Umro
Unica Installatietechniek
Varel Security
Veka Systems
Veluwezoom, Bouwondern.
Verhoeff & Bloemera Not.
Veromco Glas en Verf
Vial
Vihamij
VJD Video Kommunikatie
Wampie Café
Westermeyer Groep
Wettens Duiwen
Wiel & Smit, Drukkerij V.d. Wildt Marketing & Reclame, De Winters & Bosnak advocaten
Zijm's Boulevard Garage

DON'T MISS IT

Van Donderdag t/m zaterdag
vanaf 22.00 uur

salon de danse

MANHATTAN

Varkensstraat 6, Arnhem 085-516316

RTL4 brengt Vitesse-Norwich City vanavond op het scherm

'We blijven de sport serieus nemen'

Als u vanavond thuis komt kunt u de wedstrijd Vitesse-Norwich City nog eens rustig bekijken via RTL4. Om 22.00 uur begint de uitzending met een voorbeschouwing, waarna de wedstrijd in z'n geheel zal worden uitgezonden.

Zoals bekend heeft Vitesse contracten afgesloten met John de Mol Producties (drie jaar) en RTL4/RTL5 (twee jaar). De vrees dat het voetbal in de toekomst wordt ondergesneeuwd door entertainment, is volgens John de Mol nergens voor nodig. "Sport en entertainment zullen ook in Nederland dichter naar elkaar toegroeien, net als in Amerika, maar dat betekent niet dat we met toeters en bellen aan komen zetten. We blijven de sport serieus nemen."

Omdat voor het uitzenden van beelden ook een zendgemachtigde nodig is, haalde Vitesse de banden met oud-hoofdsponsor RTL4 aan. Ook RTL ziet het helemaal zitten. Plaatsvervangend algemeen directeur Ruud Hendriks: "Met deze overeenkomst hopen we stap voor stap een nieuwe trend te zetten op het gebied van de voetbalverslaggeving op tv. Voetbal is meer dan tweemaal drie kwartier kijken naar 22 mannen die achter een bal aan hollen."

Vanavond komen John de Mol Producties en RTL4 (vanaf 2 oktober RTL5) voor het eerst bij Vitesse in actie. Ook belangrijke oefenwedstrijden en andere Vitesse-evenementen kunnen in de toekomst op het scherm worden gebracht.



VITESSE VANDAAG

Ian Butterworth, Ruel Fox, Chris Sutton, Efan Ekoku

Norwich City-spelers belicht

Op deze pagina aandacht voor vier van de meest bekende spelers van Norwich City.

We beginnen met aanvoerder Ian Butterworth (29, foto). Een centrale man in de defensie die bij Norwich veel respect geniet. Butterworth beschikt over een goede tackle, is sterk in de lucht (zoals trouwens bijna alle Engelse verdedigers) en staat ook opbouwend zijn mannetje. Hij speelt voor Norwich City sinds 1986. Daarvoor speelde hij bij Coventry City en Nottingham Forest. Als speler van Coventry reikte Ian Butterworth tot acht wedstrijden voor Jong Engeland. Doelpunten maken is niet zijn sterkste punt. In 265 competitie- en bekerwedstrijden voor Norwich City scoorde hij slechts vier keer.

De tweede speler die we voor het voetlicht halen is Ruel Fox (25), u weet wel die handige dribbelaar aan de rechterkant, waar Martin Laamers het in Norwich knap moeilijk mee had. Ruel Fox komt voort uit de jeugdopleiding van Norwich City en maakte in november 1986, op achttienjarige leeftijd, zijn debuut in het eerste elftal.



Ruel Fox is wat wordt genoemd een natuur talent. Een publieksspeler ook die is gezegend met een perfecte techniek. Ondanks zijn geringe lengte kan hij aardig koppen. Vorig seizoen scoorde Fox vier keer, waarvan twee keer met het hoofd. Een razendsnel mannetje dat niet uit het oog mag worden verloren!

Dreiging gaat er ook altijd uit van spits Chris Sutton (20). Een 'targetman' die in het Engelse voetbal onmisbaar is. Enkele gerenommeerde clubs hebben al belangstelling getoond voor de jongeling, maar Norwich City staat (net als Vitesse) op het standpunt dat juist de beste

spelers voor de club behouden moeten blijven. De vraag is hoe lang Norwich en Sutton de financiële verleidingen nog kunnen weerstaan, maar voorlopig kan manager Mike Walker over hem beschikken. Chris Sutton is in de voetsporen van zijn vader Mike getreden, die in de jaren zestig voor Norwich speelde en zich tegenwoordig als jeugdtrainer bij Norwich verdienstelijk maakt.

De vierde speler die we hier nader voorstellen is Efan Ekoku (26). Tegen Vitesse scoorde de aanvaller een belangrijke goal en afgelopen zaterdag nam hij vier van de vijf doelpunten tegen Everton voor zijn rekening. Efan Ekoku werd op 25 maart van dit jaar voor bijna anderhalf miljoen gulden van Bournemouth overgenomen. Hij kwam vorig seizoen maar tot één optreden in de basis en drie invalbeurten, maar maakte daarin wel drie goals. Dit seizoen lijkt hij zeker van zijn plaats, zeker na zijn vier goals tegen Everton. Ekoku is niet alleen snel, maar ook handig aan de bal. De Vitesse-verdedigers doen er verstandig aan hem niet te veel ruimte te geven.

TENTEN- EN ZEILMAKERIJ

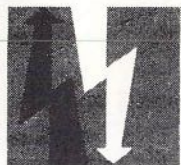
J.B. Pas



Wij vervaardigen:

- ★ Voortenten en bootkappen op maat
- ★ Dekkleden in alle maten
- ★ Afscheidingswanden en overkappingen
- ★ Eigen reparatie-afdeling
- ★ Tevens verkoop founituren, tentdoek, p.v.c. doek, kunstleer en canvas

Geopend: ma. 13.30-17.00 uur; di t/m vrij. 8.30-12.30, 13.30-17.00 uur;
zat. 10.00-12.30 uur. Walstraat 63, Arnhem 085-42 18 27



PROFESSIEEL
ELEKTROTECHNISCH
VAKWERK

RIJKAART
ELEKTROTECHNIEK B.V.

BRUNINGWEG 15 - 6827 BM ARNHEM

085 - 61 16 21

TELEFAX 085-615501



FUGRO actief in alle vormen van
BODEMONDERZOEK en ADVISERING

- * Milieutechniek
- * Geotechniek
- * Laboratorium
- * Geohydrologie
- materiaalkundig
- chemisch

Vlamoven 41
Postbus 5009 Tel. 085-643643
6802 EA Arnhem Telefax: 085-644377



INSTITUTIONELE CATERING:

Het verzorgen van maaltijden t.b.v. de gezondheidszorg en thuiszorg

PARTY CATERING:

Het geheel of gedeeltelijk verzorgen van feesten, partijen, diners, etc., diverse lokaties De Kroon & Nijborg
Catering staat garant voor institutionele, contract- en partycatering

CONTRACT CATERING:

Het beheren van de restauratieve dienst binnen een bedrijf, instelling of scholengemeenschap

Nieuwe kade 12 - 6827 AA Arnhem
Tel: 085-425316 - Fax: 085-511177

Informeer eens of vraag onze brochure

G.W. Slijkhuis REGISTERACCOUNTANT

- * accountancy
- * administratieve dienstverlening
- * fiscale zaken
- * administratieve automatisering
- * advisering en ondersteuning op administratief-organisatorisch en bedrijfseconomisch terrein
- * investigations

Jansbinnensingel 17, Postbus 80, 6800 AB - Arnhem
Tel: 085-457675, Fax: 085-457602

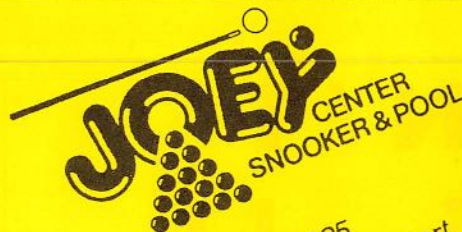


- ★ Energiebesparing op maat.
- ★ Investeren in licht is snel terugverdiend.
- ★ Voor winkel en kantoor.

P & S Light - Arnhem
uw lichtadviseur/leverancier



Tel. 085-435806, Fax 085-439914
Tel. 05486-11522 (b.g.g.)



Klapstraat 125
6931 CH Westervoort
Tel: 08303 - 18716

Bij winst van Vitesse krijgt u bij ons, bij één uur snooker of pool, uw eerste drankje gratis!

Tot ziens bij JOEY!

Directie en medewerkers van

Binderij Arnhem BV
Mailing Arnhem BV

wensen Vitesse veel succes !

Stieltjesweg 6, 6827 BV Arnhem
Tel. 085-510600 - Fax 085-645592



Eetcafe Papagayo
Janslangstraat 14-15
6811 GG Arnhem

Ook voor de spelers van Vitesse serveren wij de fijnste gerechten
Tel: 085-424638

UEFA CUP

Dinsdag:

Dunajska (Tsj)-Austria Salzburg (Oos) (0-2)
Vladikavkaz (Rus)-Bor. Dortmund (Dui) (0-0)
Eintr.Frankfurt (Dui)-Din.Moskou (Rus) (6-0)
Bordeaux (Fra)-Bohemians Dublin (Ier) (1-0)
Lokomotive Moskou (Rus)-Juventus (Ita) (0-3)
FC Valetta (Mal)-Trabzonspor (Tur) (1-3)
Boavista Porto (Por)-Luxembourg (Lux) (1-0)
Ad.Wacker (Oos)-Dnjepropetrovsk (Oek) (0-1)
M.Funchal (Por)-Antwerp FC (Bel) (0-2)
Servette (Zwi)-Crusaders (N-Ier) (0-0)
KV Mechelen (Bel)-IFK Norrköping (Zwe) (1-0)
Dundee United (Sch)-Bröndby (Den) (0-2)
Dep.La Coruna (Spa)-Aalborg AB (Den) (0-1)
Atl.Madrid (Spa)-H. of Midlothian (Sch) (1-2)

Woensdag:

Vitesse (Ned)-Norwich City (Eng) (0-3)
Bayern München (Dui)-FC Twente (Ned) (4-3)

PSV (Ned)-Karlsruher SC (Dui) (1-2)
Celtic (Sch)-Young Boys (Zwi) (0-0)
OFI Kreta (Gri)-Slavia Praag (Tsj) (1-1)
MTK Boedapest (Hon)-Reykjavik (IJs) (2-1)
SV Waregem (Bel)-Kuusysi Lahti (Fin) (0-4)
Aston Villa (Eng)-Sl.Bratislava (Slw) (0-0)
Lok.Plovdiv (Bul)-Lazio Roma (Ita) (0-2)
Kongsvinger (Noo)-Östers IF (Zwe) (3-1)
Boekarest (Roe)-Inter Milan (Ita) (1-3)
Ol.Piraeus (Gri)-Botev Plovdiv (Bul) (3-2)
Apollon Limassol (Cyp)-Samsung (Hon) (0-2)
Sp.Lissabon (Por)-Kocaelispor (Tur) (0-0)
Branik Maribor (Slv)-Gl.Bistrita (Roe) (0-0)
Auxerre (Fra)-Tenerife (Spa) (2-2)
Cagliari (Ita)-Dinamo Boekarest (Roe) (2-3)

Donderdag:

Valencia (Spa)-Nantes (Fra) (1-1)

(achter de wedstrijden tussen haakjes de uitslag van de eerste wedstrijd)

Vrije trappen niet, ladders en steigers wel!

ARMA
VERHUUR

Arnhem ————— Dr. C. Lelyweg 2b Telefax 085-647296 ————— **085-640 900**
Veenendaal ————— Nijverheidslaan 93 Telefax 08385-52025 ————— **08385-52 100**

EUROPA CUP 1

Dinsdag:

Croatia Zagreb (Kro)-St. Boekarest (Roe) (2-1)

Woensdag:

Feyenoord (Ned)-Akranes (Ijsl) (0-1)
Anderlecht (Bel)-HJK Helsinki (Fin) (3-0)
Austria Wien (Oos)-Rosenborg (Noo) (1-3)
Floriana Valetta (Mal)-FC Porto (Por) (0-2)
Spartak Moskou (Rus)-Skonto Riga (Let) (5-0)
AC Milan (Ita)-FC Aarau (Zwi) (1-0)
Beitar Jeruzalem (Isr)-Lech Poznan (Pol) (0-3)
Dinamo Minsk (Rus)-W.Bremen (Dui) (2-5)
Cork City (Ier)-Galatasaray (Tur) (1-2)
Barcelona (Spa)-Dinamo Kiev (Rus) (1-3)
AEK Athene (Gri)-AS Monaco (Fra) (0-1)
Manchester United (Eng)-Honved (Hon) (3-2)
Levski Sofia (Bul)-Glasgow Rangers (Sch) (2-3)
Sparta Praag (Tsj)-AIK Stockholm (Zwe) (0-1)
FC Kopenhagen (Den)-Linfield (N-Ier) (0-3)

EUROPA CUP 2

Dinsdag:

Maccabi Haifa (Isr)-T.Moskou (Rus) (0-1)
Parma (Ita)-Degerfors (Zwe) (2-1)
Cardiff City (Wal)-Standard Luik (Bel) (2-5)
Paris St.Germain (Fra)-A. Nicosia (Cyp) (1-0)

Woensdag:

Ajax (Ned)-Hajduk Split (Kro) (0-1)
FC Balzars (Lie)-CSKA Sofia (Bul) (0-8)
Lugano (Zwi)-Real Madrid (Spa) (0-3)
Besiktas (Tur)-Kosice (Slw) (1-2)
Shelbourne (Ier)-Panathinaikos (Gri) (0-3)
Arsenal (Eng)-Odense BK (Den) (2-1)
Havnar HB (Fac)-Univ. Craiova (Roe) (0-4)
Ferencváros (Tur)-FC Tirol (Oos) (0-3)
Torino (Ita)-Lilleström SK (Noo) (2-0)
GKS Katowice (Pol)-Benfica (Por) (0-1)
Boby Brno (Tsj)-Bayer Leverkusen (Dui) (0-2)
Aberdeen (Sch)-Valur Reykjavik (Ijsl) (3-0)



VITESSE VANDAAG

Selecties Vitesse en Norwich City FC

Onderstaand de complete selecties van Vitesse Arnhem en Norwich City FC. De verwachting is dat de elf eerstgenoemde spelers in de basisopstelling staan. De exacte opstelling wordt vlak de aanvang van de wedstrijd bekend gemaakt. De rugnummers van de spelers kunt u op de puntjes achter de naam invullen.

Raimond van der Gouw	..	Bryan Gunn	..
Edward Sturing	..	John Polsten	..
Theo Bos	..	Ian Culverhouse	..
Erwin van de Looi	..	Ian Butterworth	..
Arjan Vermeulen	..	Rob Newman	..
Martin Laamers	..	Ian Crook	..
Phillip Cocu	..	Jeremy Goss	..
Roberto Straal	..	Mark Bowen	..
Bart Latuheru	..	Ruel Fox	..
Hans Gillhaus	..	Efan Ekoku	..
Glenn Helder	..	Chris Sutton	..
Abe Knoop (keeper)	..	Scott Howie (keeper)	..
Ben Iroha	..	Mark Robins	..
Huub Loeffen	..	Colin Woodthorpe	..
Willem Korsten	..	Gary Megson	..
Roy Makaay	..	Spencer Prior	..
Patrick Pothuizen	..	Darran Eadie	..
Saïd Larossi	..	Daryl Sutch	..

Scheidsrechter: Theodorus Kefalos (Gri)

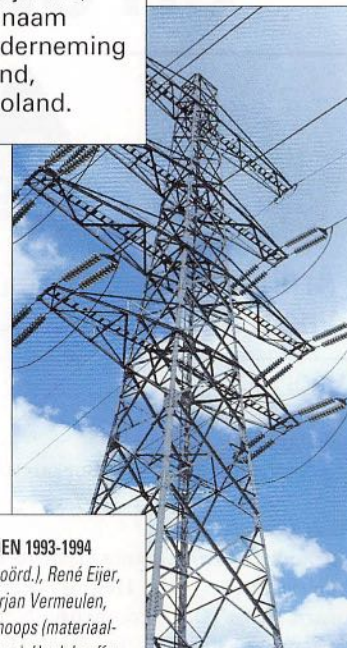
Een Griekse scheidsrechter, luisterend naar de welluidende naam Theodorus Kefalos, is door de Europese voetbalbond UEFA aangewezen als leidsman bij de wedstrijd Vitesse Arnhem-Norwich City FC. Van Kefalos is internationaal niet zoveel bekend, maar ongetwijfeld zal hij niet voor een kleintje vervaard zijn. In de Griekse competitie lopen de gemoederen regelmatig hoog op en een scheidsrechter die er in dat land bovendien steekt, moet iets in zijn mars hebben. Kefalos wordt langs de zijlijnen geassisteerd door zijn landgenoten Spyros Papadakos en Georgios Doures. Reserve-grensrechter is Pverikles Vassilakis. Het arbitrale-kwartet wordt namens Vitesse begeleid door Dick van Male. De officiële UEFA-gedelegeerde voor de wedstrijd van vanavond komt uit Duitsland: Heinz Herbert Kreh.

PGEM wordt...

NUON



Op 1 januari 1994 verdwijnt na 78 jaar de vertrouwde naam PGEM. Vanaf die datum gaan we, samen met het Friese energiebedrijf PEB, verder onder de naam nv NUON Energie-Onderneming voor Gelderland, Friesland en Flevoland.



S.B.V. VITESSE ARNHEM SEIZOEN 1993-1994
V.l.n.r. boven: Toon Huiberts (tech. coörd.), René Eijer, Willem Korsten, Roberto Straal, Arjan Vermeulen, Patrick Pothuizen. Midden: Henk Knoop (materiaalverzorger), Abe Knoop (reserve-keeper), Huub Loeffen, Erwin v.d. Looi, Roy Makaay, Herbert Neumann (trainer), Phillip Cocu, Hans Gillhaus, Ben Iroha, Raimond v.d. Gouw, Jan Jongbloed (ass. trainer), Rob Lagé (verzorger). Onder: Theo Bos, Martin Laamers, Edward Sturing, Glenn Helder, Bart Latuheru.

Distributiebedrijf Apeldoorn
Regiokantoor:
Hoofdstraat 48
7311 KD Apeldoorn
telefoon (055) 78 83 44

Distributiebedrijf Arnhem
Utrechtseweg 68
6812 AH Arnhem
telefoon (085) 57 41 11

Distributiebedrijf Doetinchem
Regiokantoor:
Houtmolenstraat 2
7008 AR Doetinchem
telefoon (08340) 5 51 11

Distributiebedrijf Harderwijk
Regiokantoor:
Couperuslaan 33
3842 AA Harderwijk
telefoon (03410) 7 52 11

Distributiebedrijf Rivierenland
Regiokantoor:
Nieuwe Tielseweg 112a
4001 JZ Tiel
telefoon (03440) 7 55 55

